



**Rapport**

**de la**

**Commission de Gestion  
2010/2011**

**pour l'exercice comptable 2010**

## Commission de Gestion pour l'exercice 2010

Membres de la Commission .....	4
Séance constitutive du 10 novembre 2010.....	4
Thème de contrôle : .....	5
Liste des visites souhaitées :.....	5
Dates des séances de la Commission : .....	5
Séance du 25 novembre 2010.....	6
Visite des terrains de sports du Croset – préavis 3/2010 .....	6
Séance du 8 décembre 2010.....	7
23 / 2006 - Agrandissement et réaménagement du cimetière.....	7
04 / 2008 - Abaissement de la chaussée au droit de passage inférieur sous l'autoroute N1 / rte du Bois.....	8
19 / 2008 Bois 2-4 - aménagement d'un poste de ville pour la Police de l'Ouest .....	8
01 / 2010 Acquisition et implantation de deux panneaux lumineux supplémentaires.....	8
Séance du 18 janvier 2011 .....	8
Bâtiment des Esserts - voirie – silo à sel .....	8
Organisation .....	9
Silo à sel.....	10
VD 6933 – camion grue .....	10
VD 690693 - tracteur.....	10
Séance du 9 mars 2011 .....	11
Contrôle des préavis bouclés au 31 décembre 2010.....	11
12 / 2008 - STEP Bussigny de Bussigny près-Lausanne - acquisition d'une centrifugeuse et de ses accessoires pour la STEP .....	11
14/2010 - Coquerellaz - Réaménagement du terrain de sport.....	11
Liste des investissements en cours de réalisation .....	11
Suivi des vœux de la Commission.....	12
Séance du 17 mars 2011 .....	12
Collège de la Coquerellaz - terrain synthétique - conciergerie .....	12
Collège de la Coquerellaz.....	13
Vœux de la Commission de Gestion 2009 .....	14
Séance du 6 avril 2011 .....	15
Contrôle des comptes communaux.....	15
Rapport de la Commission des Finances sur les comptes communaux 2010	15
Séance du 13 avril 2011 .....	16
Contrôle des comptes intercommunaux.....	16
Rapport de la Commission des Finances sur les comptes intercommunaux 2010 .....	16
<i>Commission intercommunale pour la concentration des eaux usées de la     Mèbre et de la Sorge, comptes 2010 et bilan. ....</i>	16
<i>Station d'épuration des eaux usées de Bussigny-près-Lausanne, comptes     d'exploitation 2010. ....</i>	16
<i>Entente intercommunale Crissier - Écublens - St-Sulpice pour l'exploitation     du Chalet "Les Alouettes" à Morgins, comptes 2010 et bilan. ....</i>	16
<i>SDIS CHAMBERONNE, comptes 2010 et bilan. ....</i>	17
Station d'épuration des eaux usées et de traitement des boues de l'agglomération lausannoise (STEP) – Exercice 2010.....	17
Séance du 27 avril 2011 .....	17
Préparation des questions à la Municipalité.....	17

## Commission de Gestion pour l'exercice 2010

Séance du 4 mai 2011 .....	17
Rencontre avec la fiduciaire .....	17
Séance du 11 mai 2011.....	18
Préparation de la rencontre avec la Municipalité .....	18
Commission intercommunale pour la concentration des eaux usées de la Mèbre et de la Sorge, comptes 2010 et bilan. ....	18
Vœu de la Commission de Gestion 2009 .....	18
Séance du 16 mai 2011.....	19
Rencontre avec la Municipalité .....	19
Vœux 2011.....	19
12 / 2008 - STEP Bussigny de Bussigny près-Lausanne - acquisition d'une centrifugeuse et de ses accessoires pour la STEP .....	19
Collège de la Coquerellaz .....	20
Recommandation .....	20
Questions à la Municipalité .....	20
Remerciements .....	21
Conclusions .....	21

## Commission de Gestion pour l'exercice 2010

### Membres de la Commission

Président :	M.	Christophe Cartier	groupe FORUM
Rapporteur :	M.	Claude Masson	groupe ACDE
Membres :	M.	Samuel Karlen	groupe ACDE
	Mme	Christine Meyer-Favey	groupe ACDE
	M.	François Chapuis	groupe FORUM
	M.	Hans-Peter Guilbert	groupe FORUM
	M.	Aurelio Musio	groupe FORUM
	Mme	Inès Bortis	groupe PSIG
	M.	Germain Schaffner	groupe PSIG
	M.	Francesco Volpi	groupe PSIG
	M.	Alain Blanchoud	groupe UDC

Délégué de la Commission des Finances :

Mme Anne-Claude Gilli-Studer                      groupe ACDE

### Séance constitutive du 10 novembre 2010

Les membres nommés à la Commission de Gestion pour l'exercice 2010 se sont réunis en assemblée constitutive dans la salle des conférences de l'Hôtel de Ville.

M. Christophe Cartier ouvre la séance et souhaite la bienvenue à chacun et chacune. Il rappelle le règlement du Conseil communal selon lequel la Commission de Gestion s'organise elle-même et propose l'élection du Président et du Rapporteur (art. 44). Selon un tournus entre les différents partis, le Président doit être du groupe FORUM et le Rapporteur du groupe ACDE.

M. Christophe Cartier est élu Président et M. Claude Masson Rapporteur. Ces deux élections sont faites à l'unanimité.

La Commission des Finances n'a pas encore désigné le membre qui sera délégué auprès de notre Commission. Nous souhaitons que le membre désigné nous appuie lors des séances de contrôle des comptes.

La Commission étant ainsi constituée, le Président ouvre officiellement la séance en rappelant les attributions et devoirs de la Commission de Gestion selon les articles 113 à 121 du règlement du Conseil communal d'Ecublens.

Aucun membre du personnel communal n'en faisant partie, la Commission de Gestion peut donc siéger valablement.

La liste des membres est mise à jour. Les informations aux membres de la Commission de Gestion seront faites par messagerie électronique.

## Commission de Gestion pour l'exercice 2010

Le Président invite les commissaires à faire des propositions concernant les visites à effectuer et les thèmes à traiter.

La Commission décide, pour l'exercice 2010, de traiter dans ses contrôles le thème suivant et d'effectuer les visites suivantes :

### Thème de contrôle :

- Les préavis clôturés en 2010

Suite à la discussion, les propositions de visites suivantes sont retenues :

### Liste des visites souhaitées :

- Terrains de sport du Croset
- Carrefour du ch. de la Colline/rte Neuve
- Centre de gestion de circulation des TL
- Visites en fonction des préavis bouclés
- Tridel SA, usine d'incinération des ordures ménagères, 1005 Lausanne
- Collège de la Coquerellaz - terrain synthétique - conciergerie
- Bâtiment des Esserts - voirie – silo à sel – audition de quelques ouvriers de la voirie
- Entreprise Implénia, ch. des Trois-Ponts, 1024 Ecublens
- Germanier Eco Recyclage SA, 1175 Lavigny

### Dates des séances de la Commission :

10.11.2010	18h30	Séance constitutive + plan des visites et contrôles
25.11.2010	18h	Visite des terrains de sport du Croset
08.12.2010	20h	Premiers préavis bouclés
18.01.2010	16h	Bâtiment des Esserts - voirie – silo à sel – audition de quelques ouvriers
09.03.2011	20h	Préavis bouclés
16.03.2011	17h	Collège de la Coquerellaz - terrain synthétique - conciergerie
06.04.2011	20h	Comptes communaux
13.04.2011	20h	Comptes intercommunaux
27.04.2011	20h	Préparation des questions à la Municipalité et fin du contrôle des comptes
04.05.2010	19h	Rencontre avec la Fiduciaire
11.05.2010	20h	Préparation de la rencontre avec la Municipalité
16.05.2011	19h	Rencontre avec la Municipalité
31.05.2011	20h	Finalisation du rapport
06.06.2011	10h.	Remise du rapport.

## Commission de Gestion pour l'exercice 2010

Séance du 25 novembre 2010

Visite des terrains de sports du Croset – préavis 3/2010



La Commission est reçue par MM. Christian Maeder Municipal et M. Marcos Morano chef du service des travaux, domaines et environnement dans la buvette du FC Ecublens.

C'est la société sportive FC Ecublens qui utilise les terrains de football situés sur les aménagements sportifs du Croset, propriété de la commune d'Ecublens qui les entretient. Le FC Ecublens, qui a fêté son 75<sup>ème</sup> anniversaire en 2008, compte plus de 300 joueurs dans son effectif. Depuis plusieurs années elle rencontre des difficultés pour planifier les entraînements et les matches de ses nombreuses équipes.

Le Conseil communal a accepté le budget de Fr. 2'890'000.- pour réaliser les nouvelles caractéristiques des terrains suivants :

Terrain A : dimensions 105.0/68.0 m. en revêtement synthétique

Terrain B : dimensions 95.5/61.10 m. en gazon naturel

Terrain C : dimensions 45.0/30.0 m. revêtement synthétique

Les travaux ont été réalisés à l'entière satisfaction par l'entreprise Realsport Réalisations Sportives S.A. à 1800 Vevey. Le planning a été respecté à 15 jours près à cause d'un défaut de la coloration du tapis recouvrant le terrain A.

Les membres de la Commission de Gestion ont pu apprécier le travail réalisé en foulant les 2 différents terrains. Ils ont été heureux de pouvoir marcher sur les revêtements synthétiques et sentir les 2 surfaces différentes. M. Morano a expliqué la composition des 2 terrains.

## Commission de Gestion pour l'exercice 2010

Une garantie technique de 8 ans et une garantie footballistique de 5 ans sont données.

Selon M. Morano, une séance a réuni les utilisateurs et les personnes chargées de l'entretien pour connaître l'état d'esprit des joueurs. Ces derniers sont enchantés et éprouvent un immense plaisir à jouer sur ces terrains et voient même une différence entre les 2 terrains A et C. Avec ces nouveaux terrains de jeu, le comité du FC Ecublens peut planifier les dates des matches sans se préoccuper de la météo.

Les commissaires se sont inquiétés du problème récurrent des incivilités et des déprédations qui pourraient intervenir sur ces terrains. Selon M. Morano, une surveillance est assurée en semaine par M. Daniel Caillet, concierge du collège du Croset, et le dimanche la société de sécurité Juggers Sécurité SA à Lausanne assure la surveillance par des rondes aléatoires dont le nombre est en fonction des activités.

Ces terrains sont très occupés et aucune place n'est disponible pour des clubs extérieurs à la commune.

Les terrains ne sont pas utilisés en cas de neige ou de gel.

Comme entretien, les 2 terrains sont arrosés en cas de fortes chaleurs une demi-heure avant des matches et sont brossés chaque semaine pour remonter les pointes. La commune a fait l'acquisition d'une brosse et d'une souffleuse. L'UNIL prête gracieusement 2 à 3 fois par année une machine pour l'entretien plus conséquent.

M. Morano transmet à la Commission le règlement d'utilisation des terrains de sport.

Comme les factures ne sont pas toutes rentrées, le préavis ne sera pas finalisé sur l'exercice sous revue.

### Séance du 8 décembre 2010

#### 23 / 2006 - Agrandissement et réaménagement du cimetière

L'ensemble des pièces produites ont été contrôlées.

Montant du crédit accordé	Fr. 537'000.-
Montant total des dépenses	Fr. 536'243.65
Moins-value de dépenses	Fr. 756.35

Tous les travaux ont été exécutés conformément au préavis et toutes les réponses aux questions des commissaires ont été adéquates.

## Commission de Gestion pour l'exercice 2010

### 04 / 2008 - Abaissement de la chaussée au droit de passage inférieur sous l'autoroute N1 / rte du Bois

L'ensemble des pièces produites ont été contrôlées.

Montant du crédit accordé	Fr. 310'000.-
Montant total des dépenses	Fr. 278'842.05
Moins-value de dépenses	Fr. 31'157.95

Tous les travaux ont été exécutés conformément au préavis et toutes les réponses aux questions des commissaires ont été adéquates.

### 19 / 2008 Bois 2-4 - aménagement d'un poste de ville pour la Police de l'Ouest

L'ensemble des pièces produites ont été contrôlées.

Montant du crédit accordé	Fr. 362'000.-
Montant total des dépenses	Fr. 356'070.05
Moins-value de dépenses	Fr. 5'929.95

Tous les travaux ont été exécutés conformément au préavis et toutes les réponses aux questions des commissaires ont été adéquates.

### 01 / 2010 Acquisition et implantation de deux panneaux lumineux supplémentaires

L'ensemble des pièces produites ont été contrôlées.

Montant du crédit accordé	Fr. 89'000.-
Montant total des dépenses	Fr. 92'343.40
Plus-value de dépenses	Fr. 3'343.40
Subvention FERL	Fr. 30'000.-
Coût net	Fr. 62'343.40

Tous les travaux ont été exécutés conformément au préavis et toutes les réponses aux questions des commissaires ont été adéquates.

## Séance du 18 janvier 2011

### Bâtiment des Esserts - voirie – silo à sel

La commission est accueillie par MM. Christian Maeder, Municipal, Marcos Morano, chef du service des travaux, Christian Luthi, contremaître et Alfred Badel, mécanicien et responsable du dépôt. La Commission les remercie de leur accueil et de toutes les réponses données aux questions.



## Commission de Gestion pour l'exercice 2010

### Organisation

C'est avec beaucoup d'intérêt que les membres de la Commission écoutent les explications de M. Morano qui énumère les activités dont sont responsables MM. Luthi et Badel.

L'effectif du personnel est de 25 personnes représentant plusieurs métiers différents très appréciés pour les diverses tâches du service comme celui de la voirie.

Il n'y a pas eu d'engagement de personnes en plus durant l'année 2010.

L'effectif de la voirie de notre commune est en dessous de la moyenne de quelques communes environnantes.

Le service des travaux occupe des chômeurs en cas de besoin qui sont proposés par l'ORP. En été des étudiants participent aux travaux.

M. Badel qui est mécanicien travaille en partie sur le terrain et entretient le matériel et les véhicules dans la mesure des possibilités du service. Les réparations d'une certaine importance qu'il ne peut pas réaliser sont faites par des entreprises extérieures.

M. Morano nous précise que certaines machines sont prêtées et une bonne collaboration est entretenue avec les communes de Crissier, Préverenges, St-Sulpice et l'UNIL.

En cas de panne du matériel prêté, les réparations sont facturées au prix coûtant et l'usure sur les machines prêtées prise en charge par l'utilisateur.

Jusqu'à maintenant il n'y a pas eu de prêt d'ouvrier. Si cela devait arriver, les salaires des ouvriers concernés seraient facturés aux communes qui en feraient la demande.

A la question de savoir s'il manque quelque chose pour faire le travail normalement, M. Morano répond que la halle n'est plus adaptée aux besoins, il manque de la place et le lift pour lever les camions n'est plus approprié.

Pour la voirie, la levée des déchets a été maîtrisée pendant ces 3 dernières années et des améliorations sont en cours. La déchetterie fonctionne bien.

La synergie avec les autres services est en fonction des besoins en spécialistes.

M. Morano nous fait visiter les locaux et nous devons constater que certains d'entre eux ne sont plus adaptés, il s'agit :

- de l'atelier
- du local de lavage et son lift
- du local des douches où le système de ventilation est absent et les habits ne peuvent pas sécher

Nous relevons une absence de vestiaire pour les femmes.

## Commission de Gestion pour l'exercice 2010

### Silo à sel

Le silo à sel (préavis 4/2010) est installé à la droite des portes du local du feu au-dessus de la voûte de la Sorge, il a une contenance de 50 m<sup>3</sup> pour 62 tonnes. Les fondations ont été réalisées par les collaborateurs du service de la voirie sur la base de plans établis par un bureau d'ingénieurs.

Cette acquisition a permis d'économiser une énergie humaine importante. Selon nos interlocuteurs, c'est un plus qui est apprécié à sa juste valeur.

Cette acquisition supprime plusieurs travaux pénibles. La diminution du temps de chargement et une meilleure réactivité pour l'engagement des engins favorisent la rapidité du salage.

Seule une petite quantité de sel en sac est encore utilisée pour le ravitaillement des petits engins de salage à cours de sel, trop éloignés pour revenir effectuer la recharge.



### VD 6933 – camion grue

C'est avec beaucoup de plaisir que les commissaires peuvent découvrir le nouveau camion de marque SCANIA (préavis 19/2010) d'une puissance minimale de 280 CV, 2 essieux, charge utile de 8 tonnes avec benne basculante, boîte à vitesse mécanique automatisée.

Très beau camion qui fait la fierté du chauffeur.



### VD 690693 - tracteur

Au niveau des acquisitions, nous avons pu également voir le nouveau tracteur de la marque John Deere. Ce tracteur a été livré en février 2010. Comme il s'agissait d'un remplacement, il a été imputé sur le compte 440.3114.



## Commission de Gestion pour l'exercice 2010

### Séance du 9 mars 2011

#### Contrôle des préavis bouclés au 31 décembre 2010

Les préavis 12/2008 et 14/2010 ont été contrôlés par la Commission.

#### **12 / 2008 - STEP Bussigny de Bussigny près-Lausanne - acquisition d'une centrifugeuse et de ses accessoires pour la STEP**

Montant du crédit accordé	Fr. 134'000.-
Montant total des dépenses	Fr. 123'942.70
Moins-value de dépenses	Fr. 10'057.30

Tous les travaux ont été exécutés conformément au préavis et toutes les réponses aux questions des commissaires ont été adéquates.

La ventilation très différente entre la présentation du préavis et le décompte final rend le contrôle très difficile, tels que les acomptes pour la centrifugeuse. Un vœu est adressé à notre Municipalité.

#### **14/2010 - Coquerellaz - Réaménagement du terrain de sport**

Montant du crédit accordé	Fr. 204'000.-
Montant total des dépenses	Fr. 184'391.90
Moins-value de dépenses	Fr. 19'608.10

Tous les travaux ont été exécutés conformément au préavis et toutes les réponses aux questions des commissaires ont été adéquates.

#### **Liste des investissements en cours de réalisation**

La Commission a analysé la liste des investissements en cours de réalisation et demande à M. Salzmann quand les 4 préavis suivants seront bouclés.

Préavis 12 / 2007 - Villars 11 - assainissement du bâtiment

Il reste des travaux d'aménagement du terrain à l'ouest du bâtiment qui pourraient être exécutés dans le cadre du solde du montant à disposition. Ce préavis sera bouclé d'ici le printemps 2012.

Préavis 6 / 2008 - Coteau/Veilloud - assainissement évacuation des eaux

Il reste le dossier des servitudes, toujours long à gérer. Il sera bouclé fin 2011.

## **Commission de Gestion pour l'exercice 2010**

Préavis 20 / 2008 - Jupiter - transformations et assainissement des façades

La troisième étape des travaux est prévue entre cet été et cet automne 2011. Il sera bouclé jusqu'à fin 2011, voire début 2012.

Préavis 13 / 2007 - Vallaire/Colline - modification carrefour

Ce préavis a été repris dans le préavis 9/2009 du crédit de construction. La facture finale de l'ensemble des travaux a été finalisée et le préavis pourra être prochainement clos.

### **Suivi des vœux de la Commission**

La Commission a effectué un suivi des vœux que la Commission de Gestion avait émis.

### **Vœux 2007**

Suite au contrôle du préavis 5/2006 du 13.02.06, (rénovation sol sportif et système d'arrosage du stade du Croset) la Commission de Gestion émet le vœu que toutes les pièces des dossiers des préavis, y compris les offres non retenues, soient conservées jusqu'à leur bouclage et au contrôle par la Commission de Gestion.

Réponse : La Municipalité a pris en considération ce vœu et, à l'avenir, les documents seront conservés et mis à la disposition de la Commission de Gestion, sur demande.

On demande que cela se fasse d'office évitant ainsi aux prochaines Commissions de Gestion de se poser chaque fois la question.

La Commission de Gestion souhaite une procédure écrite régissant les chantiers communaux incluant la liste de tous les documents nécessaires au bon déroulement des adjudications et du suivi.

Réponse : La Municipalité prend acte de cette demande et y donnera suite.

**La Commission de Gestion est toujours dans l'attente de ce document.**

### **Séance du 17 mars 2011**

#### **Collège de la Coquerellaz - terrain synthétique - conciergerie**

La Commission est accueillie par Mme Danièle Petoud Leuba, Municipale, MM. Christian Maeder, Municipal, Marcos Morano, chef du service des travaux, Ramiro Canedo, chef du service des bâtiments et de la section épuration et M. Thierry Andreoni, concierge du collège.

La Commission les remercie de leur accueil et de toutes les réponses données aux nombreuses questions.





## Commission de Gestion pour l'exercice 2010

Mme Danièle Petoud Leuba présente M. Ramiro Canedo, le nouveau chef du service des bâtiments et de la section épuration qui remplace M. Ronald Meuter sur le départ à la retraite.

M. Morano présente le nouveau terrain synthétique, qui a été réalisé en 2010, (préavis 14/2010) et les détails de sa construction.

Pour l'accès au chantier par des gros camions, la dalle de l'abri STPA a dû être étayée pour éviter des surprises.

Ce terrain a été réalisé dans les délais et le chantier était terminé 2 à 3 semaines avant la rentrée des classes au mois d'août 2010.

Les matériaux utilisés pour la fabrication de ce terrain sont identiques au terrain C du stade du Croset. Ces matériaux ont été analysés par le laboratoire des matériaux de l'EPFL et les 2 terrains du Croset et celui de la Coquerellaz sont une première mondiale.

Pour préserver le gazon, une clôture a été posée.

Selon M. Morano, la clôture du préavis présente une moins-value de dépenses de Fr. 19'608.10.

A la question de savoir pourquoi nous enregistrons une moins-value de dépenses sur les coûts, M. Morano répond que c'est dans la norme, il y a eu moins de quantités métrées par rapport au devis et quelques quantités en moins par rapport à ce qui avait été calculé. La garantie est contractuelle.

Le règlement d'utilisation a été établi et ce terrain est fréquemment utilisé. Les utilisateurs en sont très satisfaits.

Selon le communiqué de presse de l'EMPA du 10.02.2011 la fibre bicomposante se redresse d'elle-même grâce à son âme rigide alors que sa gaine flexible et tendre évite les éraflures et les brûlures chez les joueurs. Cependant un brossage doit quand même être fait.

L'entretien est réalisé en fonction du nombre d'heures d'utilisation.

Le log book (le livre de bord) mentionné dans les conditions de garantie (4.5.1.1.1. du contrat en vertu de l'art. 4.6 garantie conjointe) est rempli chaque année selon une estimation de l'utilisation, celle-ci est faite par M. Luthi.

Pour la Fête Nationale du 1<sup>er</sup> août, le tir des feux d'artifice sera interdit et le terrain ne sera pas recouvert.

### **Collège de la Coquerellaz**

Les membres de la Commission continuent leur visite du collège de la Coquerellaz. Ce collège de 13 classes peut accueillir 270 enfants de max. 10 ans. 1 apprenti agent d'exploitation et 2 auxiliaires pour le nettoyage secondent M. Thierry Andreoni dans sa tâche de conciergerie des lieux.

Le matériel de conciergerie nécessaire à l'entretien est bien adapté aux besoins.

## **Commission de Gestion pour l'exercice 2010**

M. Andreoni relève le respect des enfants pour leur collègue.

Les membres de la Commission ont pu faire une visite du bâtiment avec M. Andreoni comme guide. 2 classes Z05 et ACT/ACM ont été visitées.

Le collège de la Coquerellaz est un bâtiment labellisé MINERGIE® qui vieillit bien. Son toit plat est en bon état, aucune infiltration d'eau n'a été constatée.

Les murs en cailloux ne posent pas de problèmes.

La petite buvette située vers la salle de gym est utilisée 10 fois par année par les gymnastes et leurs parents.

Les membres de la Commission ont relevé que, certains soirs, les lampes des corridors restent allumées. Selon M. Andreoni, l'horloge mère a un défaut qui devrait être réparé prochainement.

La bâtiment donne une excellente impression : il est bien entretenu et les membres de la Commission remercient M. Andreoni de son engagement

Il a été relevé que des enfants grimpaient sur le toit du collège pour aller récupérer leur ballon. Cette situation interpelle la Commission qui demande à nos autorités de prendre les mesures nécessaires pour éviter des accidents dont l'issue serait fatale.

### **Vœux de la Commission de Gestion 2009**

En vue d'avoir une meilleure vision de la consommation d'énergie (électricité, gaz, mazout) et de pouvoir faire des comparaisons annuelles, la Commission souhaite obtenir les relevés détaillés de consommation des différents bâtiments communaux.

Mme Danièle Petoud Leuba revient sur le vœu ci-dessus. Pour elle cette demande est très vague et demande ce que la commission désire.

De gros travaux ont été entrepris dans les bâtiments scolaires principalement et la Commission désire analyser si les travaux entrepris ont fait baisser significativement la consommation d'énergie.

Il est convenu que M. Ramiro Canedo nous présentera sur un tableau Excel la consommation d'énergie pour le chauffage et l'électricité de 2 bâtiments rénovés du complexe scolaire du Pontet.

Le tableau qui a été transmis à la Commission de Gestion est lacunaire et ne lui a pas permis d'établir une comparaison.

La Commission de Gestion attend que le prochain tableau permette une comparaison sur 5 ans.

## Commission de Gestion pour l'exercice 2010

**Séance du 6 avril 2011**

### **Contrôle des comptes communaux**

M. Pierre Kaelin, Syndic, et M. Claude Salzmänn, boursier communal, présentent les comptes communaux de manière claire et précise et répondent aux questions des commissaires.

Après leur départ, la Commission de Gestion et Mme Anne-Claude Gilli-Studer, représentante de la Commission des Finances, procèdent à la vérification des comptes par pointages. Une liste de questions et des pièces requises est établie en vue d'être traitée lors d'une prochaine séance.

### **Rapport de la Commission des Finances sur les comptes communaux 2010 (rapporteur Mme Anne-Claude Gilli-Studer)**

*L'exercice 2010 se boucle sur un résultat favorable de CHF 715'980.49, pour un budget de CHF 518'200.-. Il est à relever que ce résultat a été obtenu sans le prélèvement de CHF 3 millions prévu au budget.*

*Cet écart favorable n'est pas attribué, pour cette année à un événement particulier. Il est dû à une économie sur pratiquement tous les postes, à l'exception du virement de la taxe d'introduction aux égouts du nouveau Centre de congrès de l'EPFL, pour un montant de CHF 1,15 million, qui figure dans l'attribution des fonds de réserve et financements spéciaux.*

*Les taxes et émoluments augmentent ainsi de CHF 1,82 million, auxquels il faut ajouter les retours du fonds de péréquation et de la couche thématique « Transports » de CHF 1,06 million. Il est à relever que les planchers et plafonds des trois critères seront arrêtés par le Conseil d'Etat, cet été 2011 seulement, et ce pour la dernière année, ce qui signifie que dès l'exercice 2011, le nouveau modèle de péréquation qui entrera en vigueur permettra d'estimer ce montant de manière plus juste. Pour 2010, l'ajustement de clôture comptabilisé, d'entente avec la Fiduciaire, est fondé principalement sur la valeur du point d'impôt « péréquation » de CHF 377'996.- pour le calcul des acomptes à CHF 394'701.- selon les recettes fiscales effectives.*

*Au niveau des impôts, le montant supplémentaire est de CHF 610'000.-. La valeur du point d'impôt 2010 est de CHF 31.90.*

*La marge d'autofinancement atteint CHF 3.92 millions contre une prévision à CHF -1,10 million, soit une différence de CHF +5.02 millions. Les dépenses nettes d'investissement ont été limitées à CHF 7.54 millions au lieu des CHF 15.13 millions prévus en raison de différents reports (pages bleues des comptes).*

*Ces événements favorables montrent une situation financière saine de nos finances communales au 31 décembre 2010, avec un taux de fonds propres de 70 % et CHF 2'466.- de fortune nette par habitant.*

## Commission de Gestion pour l'exercice 2010

Séance du 13 avril 2011

### Contrôle des comptes intercommunaux

Comme pour le contrôle des comptes communaux, la Commission de Gestion peut compter sur la présence de Mme Anne-Claude Gilli-Studer, déléguée de la Commission des Finances.

Après avoir pris connaissance des réponses reçues suite aux questions sur les comptes communaux, la Commission procède au contrôle des comptes de la STEP de Bussigny, du SDIS, du Chalet des Alouettes ainsi que des comptes de la STEP de Lausanne.

La Commission transmet au boursier communal une liste des questions et toutes les réponses ont été adéquates.

### Rapport de la Commission des Finances sur les comptes intercommunaux 2010 (rapporteur Mme Anne-Claude Gilli-Studer)

#### **Commission intercommunale pour la concentration des eaux usées de la Mèbre et de la Sorge, comptes 2010 et bilan.**

*On peut principalement relever que des amortissements supplémentaires, compte 460.3321, ont été effectués et que l'excédent des revenus de fonctionnement 2010 ont été attribués au compte 460.3800, Fonds de rénovation des ouvrages pour CHF 27'070.53.*

#### **Station d'épuration des eaux usées de Bussigny-près-Lausanne, comptes d'exploitation 2010.**

*L'excédent « charges d'exploitations » total se monte à CHF 1'098'969.81, dont 21 % pour notre Commune, soit un montant de CHF 230'783.65, alors qu'il était budgeté CHF 311'220.-. Cette différence s'explique par la mise en application de la nouvelle clé de répartition qui voit le pourcentage d'Ecublens passer de 26 à 21 %.*

#### **Entente intercommunale Crissier - Ecublens - St-Sulpice pour l'exploitation du Chalet "Les Alouettes" à Morgins, comptes 2010 et bilan.**

*A la suite de l'épidémie de gastro-entérite en 2010, les comptes 2010 ont passablement variés par rapport au budget présenté. Le chalet a été fermé 6 semaines, Ecublens a perdu 3 ½ semaines de camps d'école et il n'y a pas eu de camps d'été. Le personnel a tout de même été payé, selon leur contrat, logés pour certains également, il y a eu moins de frais de nourriture, des frais pour les diverses*



## **Commission de Gestion pour l'exercice 2010**

*analyses afin de trouver la cause de ce virus, des produits de désinfection pour le nettoyage complet des chalets, l'achat d'un nettoyeur à vapeur, le remplacement de tous les matelas et des alèses, remplacement des moquettes par du sol en PVC, entre autres.*

*Les comptes 2010 se clôturent sur un montant de CHF 1'009'367.18.*

### **SDIS CHAMBERONNE, comptes 2010 et bilan.**

*La quote part de la Commune d'Ecublens s'élève à CHF 214'545.40. Les comptes et le bilan n'appellent pas de remarques.*

### **Station d'épuration des eaux usées et de traitement des boues de l'agglomération lausannoise (STEP) – Exercice 2010**

Ces comptes sont sujet au vote des Conseils communaux membres de la CISTEP et sont contrôlés par un organisme de révision. Ils n'ont pas fait l'objet d'un contrôle de la part de notre Commission de Gestion.

### **Séance du 27 avril 2011**

#### **Préparation des questions à la Municipalité**

Après avoir analysé les réponses aux questions concernant les comptes communaux et intercommunaux, nous poursuivons la séance par la préparation de la liste des questions que la Commission va soumettre à la Municipalité.

### **Séance du 4 mai 2011**

#### **Rencontre avec la fiduciaire**

La Commission de Gestion et la Commission des Finances se sont réunies à la salle des Conférences pour la présentation du rapport de la fiduciaire.

Assistaient à la séance plusieurs Municipaux, M. Pierre Kaelin, Syndic en sa qualité de responsable du département des finances, MM. Gérald Balimann et Jean-Philippe Dupraz de la fiduciaire Fidinter, Claude Salzman, boursier communal et son adjoint M. Bijan Kaweh.

M. Balimann rappelle que, selon le mandat que leur a confié la Municipalité, la fiduciaire a procédé au contrôle restreint des comptes communaux, conformément à la Norme suisse y relative et aux directives émises par le Département des institutions et des relations extérieures (DIRE).

## **Commission de Gestion pour l'exercice 2010**

Les membres de la fiduciaire ont passé en revue l'ensemble du rapport, chapitre par chapitre. Les commissaires ont pu poser toutes les questions qu'ils désiraient et ont obtenu les éclaircissements désirés.

Dans son rapport, la fiduciaire n'a aucune recommandation à émettre.

La fiduciaire n'a pas contrôlé les comptes de la société coopérative du refuge. Elle le fera tous les 2 ans, ceci en raison du prêt à terme accordé à cette société, quand bien même une commission de vérification des comptes est nommée selon leurs statuts.

Dans les conclusions de son rapport, la fiduciaire tient à relever que lors des contrôles pour l'exercice 2010, la documentation, la préparation des dossiers et les renseignements fournis étaient d'une très bonne qualité. Elle n'a pas rencontré d'élément permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi suisse et au Règlement de la comptabilité des communes du Canton de Vaud. Elle donne un préavis favorable à l'approbation des comptes de l'exercice 2010, tels qu'ils sont présentés.

Pour terminer, MM. Balimann et Dupraz ont chaleureusement remercié M. Salzmann, boursier communal, pour son excellent travail.

### **Séance du 11 mai 2011**

#### **Préparation de la rencontre avec la Municipalité**

La Commission procède à la lecture des réponses aux questions qu'elle a soumises à la Municipalité, commente les réponses et retient les points à approfondir oralement lors de sa rencontre avec la Municipalité le 16 mai 2011.

La Commission passe ensuite en revue le rapport de gestion de la Municipalité et note les différents points dont elle souhaite discuter lors de la réunion.

#### **Commission intercommunale pour la concentration des eaux usées de la Mèbre et de la Sorge, comptes 2010 et bilan.**

Dans la deuxième partie de la séance, la Commission procède au contrôle des comptes de la Concentration des eaux usées de la Mèbre et de la Sorge.

Les membres de la Commission se demandent pourquoi la valeur des collecteurs ne figure pas au bilan, au même titre qu'une route.

#### **Vœu de la Commission de Gestion 2009**

En 2009, la Commission de Gestion avait émis le vœu d'avoir une meilleure vision de la consommation d'énergie (électricité, gaz, mazout) et de pouvoir faire des comparaisons annuelles. La Commission souhaitait obtenir les relevés détaillés de consommation des différents bâtiments communaux.

## Commission de Gestion pour l'exercice 2010

Les membres de la Commission analysent la réponse de Mme Danièle Petoud Leuba et en prennent acte.

Les membres de la Commission actuelle conseillent aux prochaines commissions de poursuivre l'analyse.

### Séance du 16 mai 2011

#### Rencontre avec la Municipalité

La Commission de Gestion est reçue à Mon Repos par la Municipalité in corpore ainsi que M. Poget, secrétaire municipal. En préambule M. Pierre Kaelin, syndic, remercie la Commission pour le travail qu'elle a effectué.

La première partie de séance est consacrée à l'analyse des réponses aux questions que la Commission a envoyées à la Municipalité.

La deuxième partie de la séance est réservée à une discussion sur le rapport de gestion de la Municipalité et permet aux commissaires de poser toutes les questions souhaitées. Toutes les réponses de notre Municipalité satisfont les commissaires.

Quelques questions des commissaires, relatives au rapport de gestion de la Municipalité, attendent des réponses :

M. François Massy – page 106 constructions

Si le nombre des dossiers examinés est de 161, avec 21 demandes préalables et 35 autorisations, la Commission aimerait savoir à quoi correspond le solde des 105 dossiers.

Mme Danièle Petoud Leuba – page 135 Contrôle des raccordements des installations privées sur le réseau communal :

A la suite des 19 contrôles des nouveaux raccordements, combien de contrôles ont présenté des non conformités ?

#### Vœux 2011

La Commission de Gestion émet les vœux suivants :

#### **12 / 2008 - STEP Bussigny de Bussigny près-Lausanne - acquisition d'une centrifugeuse et de ses accessoires pour la STEP**

La ventilation, très différente entre la présentation du préavis et le décompte final, rend le contrôle très difficile, tel que les acomptes pour la centrifugeuse.

Une concordance entre la présentation des préavis et les comptes sous la forme d'un simple tableau Excel faciliterait bien le contrôle

## Commission de Gestion pour l'exercice 2010

### Collège de la Coquerellaz

Il a été relevé que des enfants grimpaient sur le toit du collègue pour aller récupérer leur ballon. Cette situation interpelle la Commission qui demande à nos autorités de prendre les mesures nécessaires pour éviter des accidents dont l'issue serait fatale.

### Recommandation

La Commission de Gestion désire que les services communaux fassent le nécessaire auprès de leurs fournisseurs pour obtenir les factures avant le 31 décembre pour les fournitures livrées dans l'année et ainsi diminuer le problème des factures mises dans le compte transitoire.

### Questions à la Municipalité

1. Quel a été le suivi du problème d'odeur liée à la centrale d'enrobage d'Implenia Construction SA en 2010 ?
2. Comment est gérée la répartition des salles de gym et des terrains de sports pour les clubs et sociétés locales ainsi que pour les sociétés externes à Ecublens ?
3. Compte 430.3142 Entretien du réseau routier  
Pourquoi certaines rues, comme Bassenges par exemple, font-elles l'objet d'un préavis et d'autres s'effectuent par le budget courant pour des montant allant jusqu'à Fr. 250'000.- ?
4. Compte 300.3185.02 Label « Cité de l'Energie »  
Quel bilan peut-on retirer du label « Cité de l'Energie », compte tenu de la dépense de Fr. 11'455.30 qu'il génère ?
5. Entente intercommunale Chalet Les Alouettes – Morgins  
Pourquoi le taux d'occupation d'Ecublens est-il toujours aussi faible et quelles mesures la Municipalité a-t-elle prises pour augmenter ce taux d'occupation ?
6. Machine Selecta – compte 130.3099.03  
Une machine Selecta a été posée à la cafétéria de l'hôtel de Ville. Qu'en est-il dans les autres services ?
7. Pourquoi la Municipalité n'a-t-elle pas envisagé de demander que le matériel du SDIS Chamberonne et la STEP de Bussigny figure au bilan de leurs comptes respectifs ?

## Commission de Gestion pour l'exercice 2010

### Remerciements

La Commission de Gestion tient à remercier tous les membres de la Municipalité ainsi que tous les collaborateurs de la commune pour la qualité du travail fourni, pour leur disponibilité ainsi que pour leur collaboration.

Des remerciements particuliers vont à :

M. Claude Salzmann, boursier communal, pour sa présence lors des séances de travail de la Commission et le remercie vivement pour la qualité, la rapidité et la précision des réponses fournies aux questions qui lui ont été posées.

M. Philippe Poget, secrétaire municipal, pour sa précieuse collaboration tout au long de notre mandat.

La Municipalité pour l'excellente qualité de son rapport de gestion et les réponses apportées lors de diverses séances.

### Conclusions

Arrivée au terme de son mandat, la Commission de Gestion 2010/2011 pour l'exercice 2010 vous propose, Monsieur le Président, Mesdames et Messieurs les conseillers communaux :

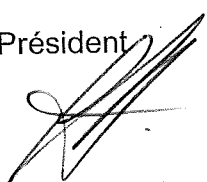
- d'approuver la gestion de l'administration communale pour l'exercice 2010 ainsi que les comptes communaux pour l'exercice 2010.
- de donner décharge de leur gestion à la Municipalité et, par son entremise, aux différents services concernés pour tout ce qui concerne l'exercice 2010.

Compte tenu de ce qui précède, la Commission de Gestion 2010/2011 pour l'exercice 2010 vous prie de bien vouloir la libérer de son mandat.

Ecublens, le 3 juin 2011

Pour la Commission de Gestion

Le Président

  
Christophe Cartier

Le Rapporteur

  
Claude Masson